



## XXXV OLIMPIADA JĘZYKA FRANCUSKIEGO

ZAWODY PIERWSZEGO STOPNIA<sup>©</sup>

28.10.2011

### KLUCZ DO TESTU B (DLA KLAS DWUJĘZYCZNYCH)

#### I. Za każdą poprawną odpowiedź przyznajemy 2 punkty. Razem 16 punktów.

	vrai	faux
1. Les lecteurs ont manifesté une indifférence totale à l'égard de la publication de The New York Times concernant le chemin des jeunes d'aujourd'hui vers leur indépendance.		FAUX
2. Un tiers des jeunes arrivent à quitter leurs parents pour de bon.		FAUX
3. Aujourd'hui, les gens vivent de plus en plus longtemps.	VRAI	
4. La seule raison pour laquelle les jeunes se décident de plus en plus tard à leur nid familial est d'ordre financier.		FAUX
5. L'époque actuelle se caractérise par des rapports plus égalitaires entre les enfants et leurs parents.	VRAI	
6. Les baby-boomers fondaient rarement des familles nombreuses.	VRAI	
7. A présent, les jeunes ont la chance de vivre à une époque plus prospère sur le plan financier qu'il y a 20 ans.		FAUX
8. La présence des enfants à la maison permet aux parents de se sentir plus jeunes.	VRAI	

#### II. Za każdą poprawną odpowiedź przyznajemy 2 punkty. Razem 14 punktów.

1. changer de logement = **déménager**
2. de façon naturelle, sans difficulté = **de plain-pied**
3. l'instabilité = **la précarité**
4. faire durer plus longtemps = **prolonger**
5. exprimer son mécontentement = **sourciller**
6. mettre en valeur, démontrer = **pointer**
7. être confronté à (p.ex. à une situation difficile) = **faire face à**

**III. Za każdą poprawną odpowiedź przyznajemy 1 punkt. Razem 35 punktów.**  
**UWAGA : przyznajemy punkty jedynie w przypadku odpowiedzi CAŁKOWICIE poprawnych pod względem gramatycznym i ortograficznym.**

Przykład:

W zdaniu nr 5 „Zależy mi na tym bardzo”, przyznajemy 0 pkt za odpowiedź „Je y” (nieuwzględnienie elizji).

1. Gdyby ten program był nadawany wcześniej, miałby więcej widzów.  
Si cette émission **était** [1] diffusée **plus tôt** [1], elle **aurait** [1] **plus de** [1] téléspectateurs. //4 pkt
2. Większość sklepów jest otwartych do godziny 18.  
La plupart **des** [1] **magasins** [1] **sont ouverts** [1] jusqu'à 18 heures. //3 pkt
3. Co się dzieje?  
**Qu'est-ce qui** [1] se passe ? //1 pkt
4. Widzę co najmniej dwie rudowłose dziewczyny!  
Je vois **au moins** [1] deux filles **aux** [1] cheveux **roux** [1] ! //3 pkt
5. Zależy mi na tym bardzo.  
J'y [1] **tiens** [1] beaucoup. //2 pkt
6. Przykro mi, że kazałem Pani czekać.  
Je suis **désolé** [1] de vous **avoir fait** [1] attendre. //2 pkt
7. Nie przypominam sobie tego wydarzenia.  
Je ne **me souviens** [1] pas **de** [1] cet événement.  
lub : Je ne **me rappelle pas** cet événement [2] //2 pkt
8. Jesteś podobna do twojej siostry?  
**Ressembles** [1]—tu à [1] ta sœur ? //2 pkt
9. Żaden z nich nie potrafił odpowiedzieć na to pytanie.  
Aucun d'eux n'**a su** [1] répondre à [1] cette question. //2 pkt
10. Ponieważ winda była zepsuta, musiał wejść po schodach.  
Comme l'ascenseur **était** [1] en panne, il devait **monter** (lub : **prendre**) [1] l'escalier. //2 pkt
11. Nie mam przy sobie długopisu. Mogłabyś pożyczyć mi swój?  
Je n'ai pas de stylo à bille **sur** [1] moi. Pourrais-tu **me** [1] **prêter** [1] le tien ? //3 pkt
12. Ona marzy, aby zostać lekarzem, ale boi się, że jej się to nie uda.  
Elle rêve de **devenir** [1] médecin, mais elle a peur de ne pas **y** [1] réussir. //2 pkt

13. Zapytał ich, czy mógłby coś dla nich zrobić.

Il **leur** [1] a demandé **s'** [1] **il pourrait** [1] faire quelque chose pour eux. //3pkt

14. Pomógł jej rozwiązać ten problem.

Il **P** [1] **a** [1] **aidée** [1] à **résoudre** [1] ce problème. //4 pkt

#### IV. Za każdą poprawną odpowiedź 1,5 punktu. Razem 15 punktów.

1. Faites **ATTENTION** de ne pas tomber !
2. Portons un **TOAST** au succès de notre projet commun !
3. Mettons **FIN** à cette discussion désagréable !
4. Tous les voisins se demandent qui a pu mettre **FEU** à l'épicerie du coin.
5. Nous avons mis sur **PIED** un projet littéraire commun.
6. Le metteur en scène a dû faire **FACE** à de nombreuses critiques après la sortie de son dernier film.
7. La victime va porter **PLAINTE**.
8. J'espère que ce médaillon va te porter **BONHEUR** !
9. Faites **VITE** sinon on va rater le train !
10. La dernière mise à **JOUR** de ce site a eu lieu il y a à peine 2 heures.

#### V. Wypowiedź pisemna : 20 punktów.

##### Kryteria oceny i punktacja

1.	<p><b>Uwzględnienie treści polecenia:</b> list powinien być adresowany do przyjaciela który rozważa podjęcie nauki języka francuskiego (1pkt) oraz powinien zawierać następujące elementy :</p> <p>trzy argumenty (po 1pkt za argument, razem 3 pkt) ;</p> <p>list powinien zawierać nie mniej niż 80 i więcej niż 100 słów (1pkt) ;</p> <p><b>Uwaga ! Nie przyznaje się punktów za informację, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.</b></p>	5 pkt
2.	<p><b>Umiejętność konstruowania tekstu spójnego pod względem treści i stylu wypowiedzi,</b> np. autor listu powinien zwracać się do adresata w tej samej osobie gramatycznej i nie popełniać błędów logicznych (np. <i>c'est le plus cher hôtel dans notre ville, les prix des chambres sont vraiment très modérés</i>)</p>	2 pkt
3.	<p><b>Uwzględnienie cech gatunkowych listu :</b></p> <p>list powinien być opatrzony miejscem i datą (1p),</p> <p>zawierać adresatywną formułę grzecznościową, otwierającą list (1p)</p> <p>oraz formułę grzecznościową kończącą list nadawcy (1p).</p>	3 pkt
4.	<p><b>Poprawność gramatyczna, w tym pisownia form gramatycznych :</b></p> <p>Poprawność gramatyczna, w tym pisownia form gramatycznych :</p> <p><b>5 pkt:</b> błędy językowe odnoszące się do mniej niż 5% liczby wszystkich wyrazów</p> <p><b>4 pkt:</b> błędy językowe odnoszące się od 6% do 10% liczby wszystkich wyrazów</p> <p><b>3 pkt:</b> błędy językowe odnoszące się od 11% do 15 % liczby wszystkich wyrazów</p> <p><b>2 pkt:</b> błędy językowe odnoszące się od 16 % do 20% liczby wszystkich wyrazów</p> <p><b>1 pkt:</b> błędy językowe odnoszące się od 21% do 25% liczby wszystkich wyrazów</p> <p><b>0 pkt:</b> błędy językowe odnoszące się do więcej niż 25 % liczby wszystkich wyrazów</p>	5 pkt
5.	<p><b>Bogactwo i precyzja słownictwa :</b></p> <p><b>3 pkt:</b> bardzo zróżnicowane i precyzyjne słownictwo, zróżnicowane struktury gramatyczne</p> <p><b>2 pkt:</b> zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo</p> <p><b>1 pkt:</b> mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo</p> <p><b>0 pkt:</b> bardzo ograniczony repertuar struktur gramatycznych, ubogie słownictwo</p>	3 pkt
6.	<p><b>Poprawność ortograficzna :</b></p> <p><b>2 pkt:</b> błędy ortograficzne odnoszące się do mniej niż 10 % liczby wszystkich wyrazów</p> <p><b>1 pkt:</b> błędy ortograficzne odnoszące się od 11% do 15 % liczby wszystkich wyrazów</p> <p><b>0 pkt:</b> błędy ortograficzne odnoszące się do więcej niż 15 % liczby wszystkich wyrazów</p>	2 pkt
<b>W sumie</b>		<b>20 pkt</b>

